



# CARE INSTRUCTIONS

KAISER PERMANENTE

## 兒童甲狀腺機能亢進：護理指引 Hyperthyroidism in Children: Care Instructions

凱薩醫療機構為您提供的護理指引 | Your Kaiser Permanente Care Instructions

甲狀腺機能亢進指甲狀腺產生過多甲狀腺激素。高甲狀腺水平會令兒童發熱和出汗或體重減輕；也可引起快速心跳率。孩子可能很活躍，但很容易累。這疾病很多時會令兒童很緊張，因而很難集中精神做事或入睡。

格雷夫斯氏 (Graves') 疾病是高甲狀腺水平普遍的成因，幾乎總是需要接受治療。甲狀腺炎也可以引致甲狀腺水平提高，但是會自動消滅。

甲狀腺機能亢進可以是嚴重的疾病。但大部份兒童在開始接受治療之後健康都會好轉。

**跟進護理是您孩子的治療與安全之關鍵。**請務必預約及出席所有就診；如孩子有任何問題，請通知醫生。了解孩子的化驗報告和保留一份服用藥物名單是明智之舉。

### 您在家可以怎樣護理孩子？ How can you care for your child at home?

- 確保孩子必須經常約見醫生，直至甲狀腺水平回復正常標準。
- 孩子必須依照處方於每日定時服藥。如您認為孩子對所服藥物有問題，請通知醫生。
- 這疾病會令孩子的眼睛酸痛；使用人工淚液或處方眼藥水可以有助。太陽眼鏡亦有助孩子的眼睛來抵禦乾燥、風吹和日曬。
- 避免飲汽水和其它含咖啡因的飲品。咖啡因會加促心跳，令孩子更緊張和煩燥。
- 孩子可能需要增加體重。如有需要，請向醫生查詢有關特別的飲食和活動。
- 孩子必須有足夠鈣質。例如奶、酸乳酪、乳酪和深綠蔬菜等食物可以有幫助。

 KAISER PERMANENTE.

## 甚麼情況下應要致電求助？ When should you call for help?

任何時候您認為孩子需要緊急護理，請即致電 911，例如孩子：

- 昏厥了 (失去知覺)。

假如出現以下情況，請立即通知醫生或尋求即時的醫療護理：

- 孩子神智不清或發燒、心跳快速、嘔吐或大量出汗。
- 孩子對甲狀腺藥物出現副作用，包括皮膚疹、頭痛、噁心、發燒、感覺煩燥或緊張。
- 孩子出現低甲狀腺水平 (甲狀腺功能減退) 的癥狀，包括神智不清、非常睏睡、情緒低落、感覺冷、便秘或虛弱。

密切留意您孩子健康狀況的改變，及請務必聯絡醫生如：

- 您孩子未能如預期的好轉。

## 哪裏可找到更多資訊 Where can you learn more?

可登入 <http://www.kp.org>

在搜索欄輸入 L250 可找到更多有關 "Hyperthyroidism in Children: Care Instructions" 的資訊。

© 2006-2015 Healthwise, Incorporated. 以上護理指引為 Kaiser Permanente (凱薩醫療機構) 合法採用。本護理指引須配合您的檢定健康護理專業人員使用。如對病況或本指引有任何疑問，請向您的健康護理專業人員查詢。Healthwise, Incorporated 對閣下使用本資訊並不承擔任何保證或責任。